



STADTKLOTEN

Notfallnummern

Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Rettungsflugwacht	1414

Notfallarzt (Ärztephon) 044 421 21 21

zuständig sind die Hausärzte von Kloten und Opfikon-Glattbrugg, bzw. von 22.00 bis 07.00 Uhr die SOS-Ärzte.

Zahnärztlicher Notfalldienst 079 819 19 19 (Pikett-Telefon)

Apotheker-Notfalldienst 0900 55 35 55 (Fr. 1.50/Min.)

Weitere Kontaktstellen: www.kloten.ch



STADTKLOTEN

Amtliche Pilzkontrolle 2017

für die Gemeinden Bachenbülach, Bassersdorf, Bülach, Dietlikon, Höri, Kloten, Lufingen, Nürensdorf, Oberembrach, Oberglatt, Opfikon-Glattbrugg, Wallisellen, Winkel-Rüti

- Kontrollstelle: Kloten, reformierte Kirche, Atrium
Pilzkontrolleur: Viktor Kopp, Aadorf
071 565 37 29

Allgemeine Auskunft: Tel. 044 815 12 05
- Öffnungszeiten: Mitte August bis Ende Oktober 2017
(Ausnahme Schonzeit: 1. – 10. jeden Monats geschlossen)

Mittwoch und Sonntag: 17.30 – 19.00 Uhr
Für Termine ausserhalb der Saison bitte telefonische Anfrage an V. Kopp (s. oben)
- Bitte beachten Sie: Vom 1. bis 10. jeden Monats ist das Pilzsammeln im Kanton Zürich gesetzlich gesperrt. Pro Person dürfen höchstens ein Kilogramm Pilze gepflückt werden. Die Pilzsammler werden gebeten, die Kontrollzeiten genau einzuhalten. Die Pilze müssen ganz nach Arten getrennt und sauber in luftdurchlässigen Gebinden zur Kontrolle gebracht werden.

Dal 1° fino al 10° d'ogni mese la raccolta dei funghi è proibita dalla legge del cantone di Zurigo. Per persona è permesso al massimo un chilo di funghi. I raccoglitori di funghi sono pregati di notare bene le ore d'apertura del controllo dei funghi. I funghi devono essere portati puliti al controllore, separati ad ogni specie e messi in cestini che lasciano passare aria.



STADTKLOTEN

Bauprojekte

Casaverva AG, Bahnhofstrasse 60, 8600 Dübendorf, vertreten durch: Guagliardi Ruoss, Silva Ruoss, Hardturmstrasse 169, 8005 Zürich, Projektverfasser: Züger Architekten AG, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

Abbruch Vers.-Nr. 1232, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Grundstück Kat.-Nr. 4585, Schaffhauserstrasse 127 und 129, 8302 Kloten (WG4/Gestaltungsplan Schaffhauserstrasse)

Casaverva AG, Bahnhofstrasse 60, 8600 Dübendorf, vertreten durch: Guagliardi Ruoss, Silva Ruoss, Hardturmstrasse 169, 8005 Zürich, Projektverfasser: Züger Architekten AG, Bettlistrasse 28, 8600 Dübendorf

Abbruch Vers.-Nr. 746, Neubau Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage, Grundstück Kat.-Nr. 2564, Schaffhauserstrasse 123, 8302 Kloten (WG4/Gestaltungsplan Schaffhauserstrasse)

Baupolizei der Stadt Kloten

Die Pläne liegen während 20 Tagen, vom Tage der Ausschreibung an gerechnet, im Sekretariat Baupolizei, Büro 710, 7. Stock, des Stadthauses Kloten, Kirchgasse 7, zur Einsicht auf.

Begehren um Zustellung von baurechtlichen Entscheiden sind innert 20 Tagen seit der Ausschreibung an das Sekretariat Baupolizei der Stadt Kloten schriftlich zu stellen; E-Mail-Zuschriften erfüllen die Anforderungen an die Schriftlichkeit in der Regel nicht.

Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheids (§§ 314 bis 316 PBG).

Sozialberatungsdienste

Sozialdienst der Stadt Kloten Stadthaus www.kloten.ch	044 815 13 12
Gleis 5 – Schreibdienst und Beratungsstelle Römerweg 5 Beratungszeiten: Montag bis Freitag, 13.00–17.00 Uhr Donnerstag, 13.00–18.30 Uhr www.plattformglattal.ch	044 881 34 13
Fürsorge- und Beratungsdienst des kath. Pfarramtes Rosenweg 7 www.kathkirchekloten.ch	044 804 25 25
Beratung und Sozialdienst der ref. Kirchgemeinde Dorfstrasse 26 Sprechstunde (erst wieder ab 25. August): Freitag, 8.30–11.30 Uhr www.ref-kloten.ch	044 815 80 73
Mütter- und Väterberatung Beratungszeiten: Jeden Montag, 14.00–16.00 Uhr Telefonische Beratung: Montag bis Freitag, 8.30–10.30 Uhr Reformierte Kirche Kloten, Kirchgasse 30, www.ajb.zh.ch	043 259 95 55
Kinder- und Jugendhilfzentrum (kjj) Kloten (Jugendsekretariat) Ifangstrasse 10 www.ajb.zh.ch	043 259 98 30
Erziehungsberatung im Vorschulalter Ifangstrasse 10 www.ajb.zh.ch	043 259 98 64
Fachstelle für Alkoholprobleme Bahnhofstrasse 6 www.fabb.ch	044 804 11 66
Suchtpräventionsstelle Zürcher Unterland Europastrasse 11, 8152 Glattbrugg www.praevention-zu.ch	044 872 77 33
Beratungsstelle in Altersfragen Dienstleistungszentrum Kirchgasse 23 www.kloten.ch	044 815 13 11
Bereich Gesundheit + Alter (Stadt Kloten) Pflegezentrum im Spitz www.pflegezentrumimspitz.ch www.gesundheit-und-alter-kloten.ch	044 815 18 18
Spitex-Zentrum Dienstleistungszentrum Kirchgasse 23 www.spitex-kloten.ch	044 804 34 20
Pro Senectute (Ortsvertretung)	044 813 15 01

Diabetes – was nun?
20 Beratungsstellen in Ihrer Regiongrabsteine
honauer
kloten

Bildhauer-Atelier für Stein – Holz – Bronze

Dorfstr. 46, Kloten, Tel. 044 813 70 75
www.grabmalkunst-honauer.ch

Wir helfen gerne.
Ihre Freiwilligen-Agentur.
FREIWILLIGEN
AGENTUR
Römerweg 5, 8302 Kloten
Telefon 044 815 12 46
agentur@freiwillig-kloten.ch

PRO
SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER



Armut im Alter ist unsichtbar.

Wir helfen. Helfen auch Sie. PC Konto 87-500301-3
www.helfen-beim-helfen.ch

TRAUER



*Alles hat seine Zeit:
sich begegnen und verstehen,
sich halten und lieben,
sich loslassen und erinnern.*

Wir danken für die grosse und mitfühlende Anteilnahme und die vielen Zeichen der Verbundenheit, die wir in den Tagen und Wochen des Abschieds von unserer lieben

Marianne Elisabeth Barth-Sturzenegger

30. Dezember 1930 – 12. Juli 2017

von vielen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten erfahren durften.

Danken möchten wir für die Spenden an andante Winterthur und an WBZ Reinach, aber auch für die Anteilnahme, die mit der Anwesenheit an der Trauerfeier bekundet wurde.

Einen besonderen Dank geht an das Personal der Tertianum Residenz Zürich Enge, die für das Wohl von Marianne während mehr als dreizehn Jahren gesorgt haben und im Speziellen an das Personal vom Senioviva Pflegeheim Oerlikon für die liebevolle Pflege in den letzten Wochen vor Mariannes Ableben. In unseren Dank einschliessen möchten wir Frau Pfarrer Liv Kägi für die feierliche Gestaltung des Abdankungsgottesdienstes.

Wir haben einen wunderbaren Menschen verloren, aber die Erinnerung lebt weiter.

Eglisau, Juli 2017

Die Trauerfamilie

KURZ NOTIERT

5. August

Papier- und Karton-sammlung

Am Samstag, 5. August, sammeln die Kloten-Bülach Jets Papier und Karton in Kloten.

Für Auskünfte oder Abholdienste ist Roman Pfund am Freitagabend bis 21 Uhr und am Samstag unter der Nummer 079 430 48 94 erreichbar.

Die Bevölkerung wird gebeten, auf folgende Punkte achtzugeben:

- Papier und Karton sind separat zu bündeln, verschürt am Samstag vor 8 Uhr am Strassenrand bereitzustellen.
- Keine Papier- und Plastiksäcke verwenden.
- Zum Altpapier gehören Zeitungen, Illustrierte und Prospekte.
- Der papiersammelnde Verein hilft betagten Einwohnern gerne beim Auslagern der Papier- und Kartonbündel aus dem Keller. Bitte rufen Sie oben stehende Telefonnummer am Vortag an.

Die Stadt dankt für die gute Zusammenarbeit.

SMS-Erinnerung

Die Stadt Kloten bietet für die Papier- und Kartonsammlung auch einen kostenlosen SMS-Erinnerungsdienst an. Mit diesem Dienst werden die Abonnenten jeweils einen Tag vor der Sammlung erinnert.

Zum Abonnieren des Service: START KLOTEN PK an die Nummer 723
Zum Abbestellen des Service: STOP KLOTEN PK an die Nummer 723

Freibad**Kinoabende für die ganze Familie**

Der Bereich Freizeit+Sport der Stadt Kloten zeigt die folgenden Filme im Freibad am Schluefweg anlässlich der VFK Sommerferienaktionen. Alle «grossen» und «kleinen» Badegäste sind herzlich zu diesem Kinoerlebnis eingeladen.

Es ist keine Anmeldung nötig.

Programm

- «Elliot», der Drache: Mittwoch, 9. August, ab 21.30 Uhr (nur bei guter Witterung)
- «Kub», Mittwoch, 16. August, ab 21.30 Uhr (nur bei guter Witterung)

Weiterbildung**Deutschkurse in Kloten**

Von 28. August bis 4. Dezember finden in Kloten wieder Deutschkurse statt. Jeder Kurs dauert insgesamt 48 Lektionen und kann an verschiedenen Wochentagen und auch am Samstag zu unterschiedlichen Zeiten besucht werden.

Es sind 7 Tageskurse, die Kurskosten betragen 270 Franken inkl. Lehrmaterial. Die Kurse umfassen die Niveaus von A1 (Anfänger ohne Vorkenntnisse) bis einschliesslich B1. Die Kurse finden in verschiedenen Kurslokalen verteilt über ganz Kloten statt.

Selbstvertrauen gewinnen

Kursziele sind die Verbesserung der Sprache und der Grammatik sowie Selbstvertrauen gewinnen, für mehr Freiheit im Alltag und bei der Arbeit.

Kursdaten und Anmeldeformular unter: www.kloten.ch/deutschkurse.

Borkenkäfer ist auf dem Vormarsch

Der warme und trockene Frühling sowie die Hitze in den letzten Wochen haben dazu geführt, dass sich der Borkenkäfer stärker vermehren kann als in den vergangenen Sommerjahren.

Seit Juni ist der Forstdienst der Stadt Kloten mit Kontrollgängen in den Wäldern beschäftigt. Bereits wurden etliche Rottannen entdeckt, welche durch ihre rötlichen Baumkronen und teilweise auch Nadelverlust deutlich auf einen Borkenkäferbefall hindeuten. In den meisten Fällen fand man örtliche Ansammlungen in einem Waldstück, sogenannte Brutherde des Borkenkäfers. Nun drängt die Zeit und die befallenen Bäume müssen so schnell wie möglich aus dem Wald geschafft werden, bevor aus den Larven eine neue Käfergeneration entsteht. Ansonsten kann man den Befall der gesunden Tannenbäume nicht mehr verhindern.

So kommt es, dass der Forst der Stadt Kloten auch in diesen warmen Sommertagen mit Rodungsarbeiten beschäftigt ist, denn normalerweise finden Bewirtschaftungsarbeiten im Wald in den Wintermonaten statt.

Weil die zu fällenden Tannen einzeln oder in kleinen Gruppen überall in den Wäldern des Gemeindegebiets Kloten zu finden sind, ist vielfach Manneskraft gefragt. Während grössere Auslichtungsarbeiten mit der Maschine ausgeführt werden, ist bei diesen Notrodungen das traditionelle Forsthandwerk mit der Motorsäge an erster Stelle. In dieser Woche sind Rodungsarbeiten bei zirka 70 befallenen Tannen im Bereich des Schluefweges in Ausführung.



Die Zeit drängt: Die befallenen Bäume müssen so schnell wie möglich aus dem Wald geschafft werden. Foto: zvg.



Pilzkontrolle öffnet ab Mitte August

Anfang August startet wieder die Pilzsaion: Die amtliche Pilzkontrolle im Atrium in der Nähe der reformierten Kirche öffnet ab Mitte August ihre Türen. Von 1. bis 10. jedes Monats ist Sammeln nicht erlaubt.

Die amtliche Pilzkontrolle ist ab Mitte August bis Ende Oktober wieder geöffnet, jeweils am Mittwoch und Sonntag von 17.30 bis 19 Uhr. Pro Person darf höchstens ein Kilo-

ogramm Pilze gepflückt werden. Die Sammlerinnen und Sammler werden zudem gebeten, die Kontrollzeiten genau einzuhalten und die Pilze nach Arten getrennt und sauber in luftdurchlässigen Gebinden zur Kontrolle zu bringen.

Schonzeit beachten

Vom 1. bis 10. jedes Monats ist das Pilzsammeln im Kanton Zürich nicht erlaubt (Schonzeit). Während dieser Zeit bleibt auch die Pilzkontrollstelle geschlossen.

Das Merkblatt zur Pilzkontrolle kann im Internet unter www.kloten.ch/pilzkontrolle heruntergeladen werden.

Kontrollstelle

Ort: Atrium, reformierte Kirche, Kloten
Pilzkontrolleur: Viktor Kopp, Aadorf, Tel. 071 565 37 29
Öffnungszeiten (Ausnahme Schonzeit): Mittwoch und Sonntag, 17.30 bis 19 Uhr

den werden. Allgemeine Auskünfte zur amtlichen Pilzkontrolle erteilt die Stadtverwaltung: Telefon 044 815 12 05.

www.kloten.ch/pilzkontrolle

So geniesst man den Badespass ohne Sorgen

Jährlich ertrinken in der Schweiz gegen 50 Personen. Leichtsin, Übermut und Alkoholkonsum sowie Kälte und Wind können sich verhängnisvoll auswirken, schreibt die Beratungsstelle für Unfallverhütung (BFU). Gerade in den Sommerferien ist deshalb erhöhte Vorsicht geboten.

Sieben Tipps für sorglosen Spass

- Überprüfen, ob man «wasserfit» ist. Selber schwimmen lernen und Kinder in Schwimmkurse schicken.
- Sich über das Gewässer informieren, in dem man baden möchte. Am Meer im freigegebenen Bereich zwischen den Flaggen bleiben, am besten an überwachten Stränden.
- Kinder am und im Wasser immer im Auge behalten, Kleine in Griffnähe (maximal drei Schritte entfernt) – auch wenn diese Schwimmhilfen tragen oder bereits schwimmen können.
- Die sechs Baderegeln der Schweizerischen Lebensrettungs-Gesellschaft (SLRG) beachten.
- Schnorcheln: Die ungewohnte Umgebung erfordert erhöhte Aufmerksamkeit. Wichtig ist, sich nicht zu überschätzen und keine Risiken einzugehen sowie die sechs Freitauchregeln der SLRG zu beachten.
- Tauchen: Gerätetauchen sollte man nur, wenn man eine qualifizierte Ausbildung mit einem Test absolviert hat.
- Beim Bootfahren Rettungswesten tragen und auf Alkohol verzichten (es gelten die gleichen Grenzwerte wie im Strassenverkehr) sowie die Flussregeln der SLRG beachten.

www.bfu.ch / www.slrp.ch



Die Kontrollstelle befindet im Atrium bei der reformierten Kirche, inmitten des Kirchenparks. Karte: zvg.



Ein Steinpilz: Wichtig ist, niemals Pilze zu essen, die man nicht genau kennt. Foto: Rosel Eckstein / pixelio.de